

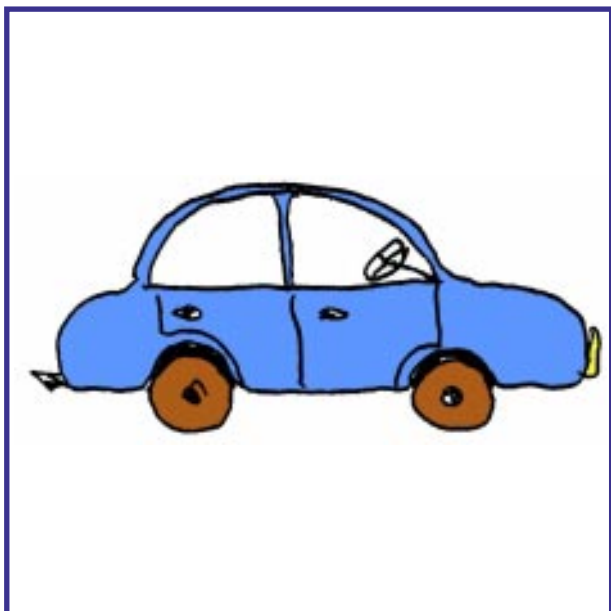
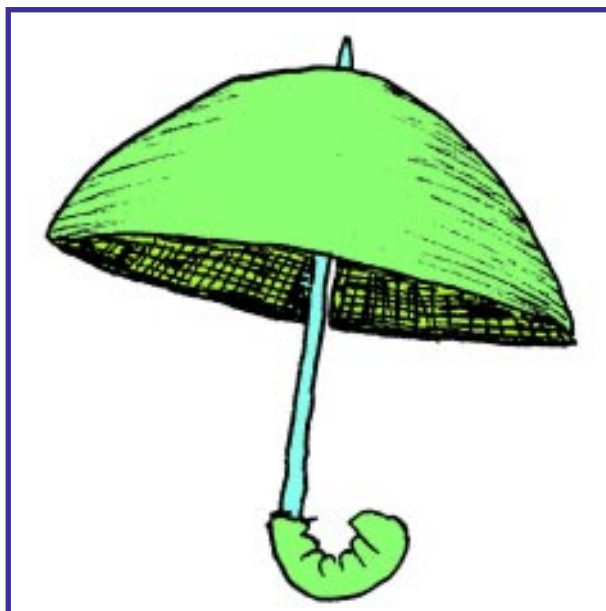
Näytelmä

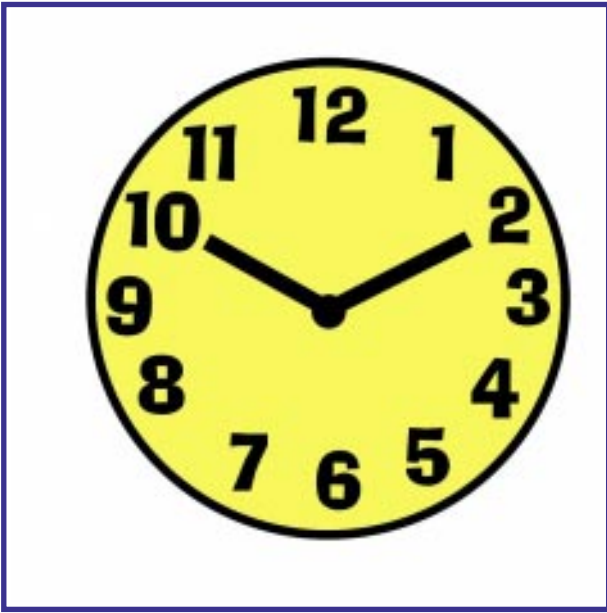
- Opettaja näyttelee muutamien esineiden ja kuvien avulla hyvin yksinkertaisen näytelmän ja saa opiskelijat osallistumaan siihen.

Opettaja tuo ensimmäiselle tunnille sanomalehden, aikakauslehden, kirjeen kirjekuoressa ja kirjan. Näiden esineiden viereen laitetaan kortit, joihin on piirretty esineitä: auto, laukku, takki, sateenvarjo, kello, kuusi, talo, ruusu, omena.

Ryhmälle kerrotaan, että kurssi on intensiivinen keskustelukurssi ja joka tunnilla on uutta materiaalia. Siksi on toivottavaa, että opiskelijat olisivat läsnä **kaikilla** oppitunneilla, varsinkin ensimmäisillä 5–7 tunnilla. Alkupuheen jälkeen opettaja ääntää ensimmäisen sanan venäjäksi: **здравствуйте!** (ja suomentaa sen).

Tärkeä sääntö: opettaja ääntää ensin jokaisen uuden sanan – ensimmäisestä viimeiseen oppituntiin, sitten koko ryhmä yhdessä ja lopuksi jokainen oppilas erikseen. Vaikeat sanat voidaan harjoitella rytmikkäästi taputtaen tai laulaen. Oppilaita pyydetään katselemaan, kuuntelemaan ja tekemään muistiinpanoja. Näin olette siis oppineet ensimmäisen sanan **здрав – ствуй – те!**





Opettaja osoittaa pöytää ja sanoo: Это стол. (ja suomentaa: Tämä on pöytä.). Ryhmä toistaa yhdessä ja sen jälkeen jokainen oppilas toistaa omalla vuorollaan.

Opettaja osoittaa tuolia: Это стул. (ja suomentaa: Tämä on tuoli.). Oppilaat toistavat. Samalla tavalla tutustutaan kaikkiin esineisiin, jotka ovat pöydällä ja piirroksissa (kuvissa).

Что это? (Mikä tämä on?)

Opettaja viittaa pöytään ja kysyy: **Что это?** (ja suomentaa: Mikä tämä on?). Hän vastaa itse: **Это стол.** (Tämä on pöytä.) Seuraavaksi hän osoittaa sateenvarjoa ja kysyy ja suomentaa **Что это?** ja vastaa itse: **Это зонт.** (Tämä on sateenvarjo). Näiden esimerkkien jälkeen alkaa **opettaja-oppilaat-dialogi**. Opettaja näyttää ryhmälle tutut esineet ja piirrookset ja kysyy: **Что это?** (Mikä tämä on?) Ja oppilaat vastaavat: **Это ...** (Tämä on ...). Jos oppilaat unohtavat sanan venäjäksi, opettaja tietenkin auttaa.

Kun kysymys **Что это?** on tullut tutuksi, voidaan siirtyä myönteisiin ja kielteisiin vastauksiin.

Да, это журнал. – Нет, это не дом.

Opettaja näyttää esimerkiksi aikakauslehden ja kysyy: **Это журнал?** (ja suomentaa: Onko tämä aikakauslehti?) ja vastaa itse: **Да, это журнал.** (Kyllä, tämä on aikakauslehti.) Opettaja näyttää kellon ja kysyy: **Это дом?** (suomentaa: Onko tämä talo?) ja vastaa itse: **Нет, это не дом.** (suomentaa: Ei, tämä ei ole talo.). Näiden esimerkkien jälkeen alkaa taas **opettaja-oppilaat-dialogi**. Ensin opettaja näyttää esineet ja kysyy niin, että saa myönteisen vastauksen, sitten harjoitellaan kielteistä vastausta.

Esimerkki:

Opettaja näyttää kirjan ja kysyy: **Это книга?** (Onko tämä kirja?)

Ryhmä: **Да, это книга.** (Kyllä, tämä on kirja. = myönteinen vastaus)

Opettaja näyttää ruusun ja kysyy: **Это яблоко?** (Onko tämä omena?)

Ryhmä: **Нет, это не яблоко.** (Ei, se ei ole omena. = kielteinen vastaus)

Opettaja: **А что это?** (Mikä tämä on?)

Ryhmä: **Это роза.** (Tämä on ruusu.)

Opettaja: **Очень хорошо!** (ja suomentaa: Oikein hyvä!)

Kun näitä kysymyksiä ja vastauksia on harjoiteltu tarpeeksi, kutsutaan joku oppilas opettajan paikalle kysymään ryhmältä mitä tahansa kysymyksiä esineitä ja piirroksia käyttäen. Alkaa **oppilas-ryhmä-dialogi**.

Esimerkki:

Oppilas näyttää auton ja kysyy: **Что это?** (Mikä tämä on?)

Ryhmä: **Это машина.** (Tämä on auto.)

Oppilas näyttää sateenvarjon ja kysyy: **Это газета?** (Onko tämä sanomalehti?)

Ryhmä: **Нет, это не газета.** (Ei, se ei ole sanomalehti.)

Oppilas: **А что это?** (Entä mikä tämä on?)

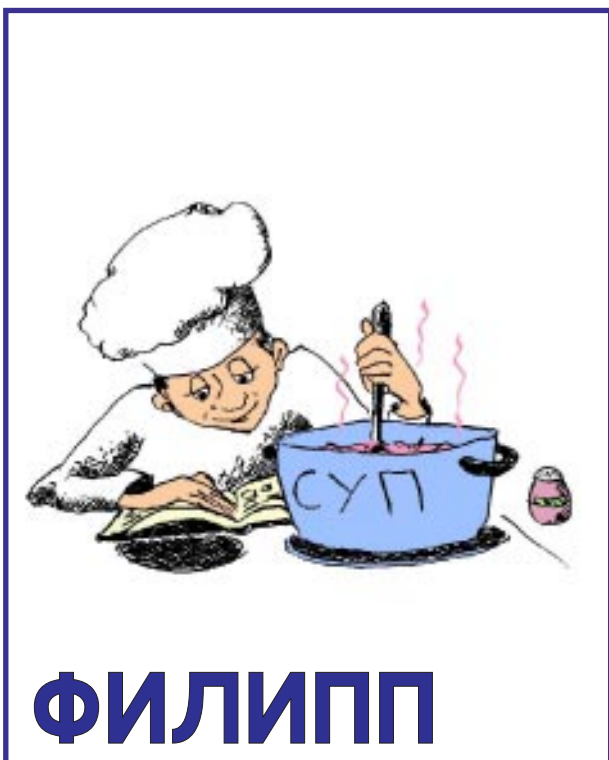
Ryhmä: **Это зонт.** (Tämä on sateenvarjo.)

Oppilas: **Очень хорошо!** (Oikein hyvä!)

Что это? (Mikä tämä on?) -kysymyksen jälkeen esitetään kysymys: **Кто это?** (Kuka hän on?).

Кто это?

Pöydälle asetetaan kortit, joissa on ihmisten kuvia: Olga (lääkäri), Dima (opiskelija), Viktor (insinööri), Filip (kokki). Opettaja esittelee hahmot ryhmälle: Это Ольга. (Hän on Olga.) Это Дима. (Hän on Dima.) Это Виктор. (Hän on Viktor.) Это Филипп. (Hän on Filip.) Esittelyn jälkeen opettaja näyttää piirroksen ja kysyy: Это это? (Kuka hän on?) ja vastaa itse: Это Ольга. (Hän on Olga.) Tämän esimerkin jälkeen alkaa **opettaja-ryhmä-dialogi**. Opettaja kysyy samalla tavalla myös muista henkilöistä.



Seuraavaksi kysellään näiden hahmojen ammatteja. Opettaja näyttää piirroksen ja sanoo: **Это Ольга. Она врач.** (ja suomentaa: Tämä on Olga. Hän on lääkäri.). Ryhmä toistaa yhdessä ja yksi kerrallaan. Opettaja näyttää seuraavan piirroksen jne. Esimerkin jälkeen alkaa **opettaja-ryhmä-dialogi**.

Esimerkiksi:

Opettaja näyttää piirroksen ja kysyy: **Кто это?** (Kuka hän on?)

Ryhmä: **Это Ольга.** (Hän on Olga.)

Opettaja: **А кто она?** (ja suomentaa: Mikä hän on (ammatiltaan)?)

Ryhmä: **Она врач.** (Hän on lääkäri.)

Opettaja: **Хорошо, правильно.** (Hyvä, oikein.) jne.

Vähitellen dialogit monipuolistuvat. Esimerkiksi:

Opettaja näyttää kuvan: **Это Дима?** (Onko hän Dima?)

Ryhmä: **Да, это Дима.** (Kyllä, hän on Dima.)

Opettaja: **Дима инженер?** (Onko Dima insinööri?)

Ryhmä: **Нет, Дима не инженер. Он студент.** (Ei, Dima ei ole insinööri. Hän on opiskelija.)

Opettaja näyttää toisen kuvan: **А Ольга тоже студент?** (Onko Olga myös opiskelija?)

Ryhmä: **Нет, Ольга не студент.** (Ei, Olga ei ole opiskelija.)

Opettaja: **Ольга врач?** (Onko Olga lääkäri?)

Ryhmä: **Да, он врач.** (Kyllä, hän on lääkäri.)

Dialogien aiheet riippuvat mielikuvituksestanne. Vähitellen siirrytään todellisiin henkilöihin – oppilaisiin.

Opettaja viittaa johonkin oppilaaseen ja kysyy: **Кто это?** (Kuka hän on?)

Ryhmä vastaa: **Это ...** (Hän on ...) (sanoo nimen).

Opettaja kysyy: **Он студент?** (Onko hän opiskelija?)

Ryhmä: **Да, он студент.** (Kyllä, hän on opiskelija.)

Seuraavaksi tehdään muutamia kysymyksiä, joissa käytetään jo tuttuja ammatteja.

Opettaja viittaa toiseen oppilaaseen ja kysyy: **Кто это?** (Kuka hän on?)

Ryhmä vastaa: **Это** (Hän on ...) (ja sanovat nimen).

Он врач? (Onko hän lääkäri?)

Ryhmä vastaa: **Нет, он не врач.** (Ei, hän ei ole lääkäri).

Он инженер? (Onko hän insinööri?) Taas on ryhmän vastaus kielteinen.

Lopulta opettaja kysyy: **Он тоже студент?** (Onko hän myös opiskelija?)

Ryhmä vastaa myönteisesti.

Kun kysymys Кто? (Kuka?) on harjoiteltu, kutsutaan taas oppilaita opettajan paikalle tekemään mitä tahansa kysymyksiä ryhmälle käyttämällä kuvia, joissa on eri hahmoja. Alkaa **oppilas-ryhmä-dialogi**. Opettaja huolehtii, että dialogit ovat monipuolisia ja että niissä käytetään uusia sanoja: тоже, правильно, очень хорошо (myös, oikein, oikein hyvin).

Näytelmän ensimmäinen näytös päättyy siihen. Jos myös oppitunti päättyy, opettaja hyvästelee ryhmän: Спасибо и до свидания! (ja suomentaa: Kiitos ja näkemiin!). Ryhmä toistaa ja hyvästelee myös. Seuraava oppitunti aloitetaan kyselemällä: Mikä tämä on? ja Kuka tämä on? ja sen jälkeen siirrytään oppikirjan osaan Давайте читать по-русски! (Luetaan venäjäksi!).

Jos oppitunti jatkuu, siirrytään aakkosiin. Aakkosten jälkeen pidetään tauko, jonka jälkeen esitetään jälleen kysymyksiä esineitä ja kuvia käyttämällä. Sitten siirrytään kappaleeseen Давайте писать по-русски! (Kirjoitetaan venäjäksi). Kirjoitustehtävien loputtua oppilaita pyydetään kirjoittamaan lapulle oma nimi ja laittamaan se pöydälle. Tämä auttaa muistamaan nopeasti oppilaiden nimet. Lopuksi ryhmä hyvästellään: Спасибо и до свидания! (Kiitos ja näkemiin!)

Seuraavalla oppitunnilla, ennen 1. kappaleen käsittelyä, dialogit toistetaan vielä kerran käyttäen kysymystä: Mikä tämä on? Jo nyt voidaan huomata, kuinka helposti ryhmä jo tunnistaa ja lukee tutut kysymykset ja sanat ja pystyy laatimaan omia dialogeja. Ennen toista kappaletta harjoitellaan dialogeja käyttäen kysymystä Kuka tämä on? Tulos on sama! Juuri tämän vuoksi oppikirjan ensimmäiset kaksi kappaletta alkavat näistä yksinkertaisista malleista.